

AMERICAN AUDIO

SERIE VPS



Guida utente

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Paesi Bassi
www.americandj.eu

©2018 ADJ Products, LLC tutti i diritti riservati. Le informazioni, le specifiche, gli schemi, le immagini e le istruzioni qui contenuti possono essere modificati senza alcuna informazione preventiva. ADJ Products, logo LLC e nomi e numeri dei prodotti qui contenuti sono marchi di fabbrica di ADJ Products, LLC. La protezione dei diritti d'autore è rivendicata tra l'altro per tutte le forme e i contenuti di materiale e informazioni protetti da copyright, come ammesso attualmente dalla legge scritta o giudiziale, o come successivamente concesso. Tutti i marchi e i nomi di prodotti qui riportati possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari, e sono come tali riconosciuti. Tutti i prodotti non ADJ, i marchi e i nomi dei prodotti LLC sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

ADJ Products, LLC e tutte le società collegate qui riportate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni a proprietà, macchinari, edifici e impianti elettrici, lesioni a persone e perdite economiche, dirette o indirette, derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute nel presente documento, e/o conseguenti ad assemblaggio, installazione, montaggio e messa in funzione non corretti, carenti, negligenti e secondo pratiche non sicure di questo prodotto.

Informazione sull'efficienza energetica

Argomenti relativi all'efficienza energetica (EuP 2009/125/CE)

Il risparmio energetico è di fondamentale importanza per la protezione dell'ambiente. Si raccomanda di disattivare sempre le apparecchiature elettriche non utilizzate. Per evitare assorbimento elettrico in modalità stand-by, escludere l'alimentazione elettrica a tutte le apparecchiature non utilizzate. Grazie!

Indice

INTRODUZIONE.....	4
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA ELETTRICA.....	4
INFORMAZIONI SUL PRODOTTO.....	7
PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE	7
INDICE	8
FUNZIONAMENTO	8
GRAFICI RISPOSTA IN FREQUENZA	9
SPECIFICHE.....	10
ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente	11
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico.....	11
NOTE:	12

INTRODUZIONE

Introduzione: congratulazioni e grazie per aver scelto il microfono serie VPS di American Audio®. Questa linea di microfoni rappresenta l'impegno costante di American Audio a produrre apparecchiature della migliore qualità ad un prezzo accessibile. Si prega di leggere e comprendere nella sua interezza questo manuale prima di mettere in funzione il microfono e di attenersi a tutte le istruzioni ivi contenute. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Seguire scrupolosamente tutte le avvertenze riportate sul manuale e sulle etichette apposte sull'apparecchiatura. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'unità per future consultazioni.

Assistenza Clienti: in caso di problemi, si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia. È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web www.americandj.eu o tramite e-mail: support@adj.eu

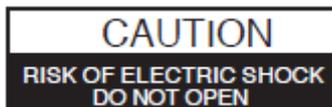
Attenzione! Il microfono non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare direttamente l'apparecchiatura senza preventiva autorizzazione del servizio tecnico di American Audio. Ciò annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sul microfono, si prega di contattare l'Assistenza Clienti di American Audio®.

Non gettare l'imballo nella spazzatura. Si prega di riciclare se possibile.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA ELETTRICA



Il simbolo del fulmine segnala all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchiatura e di valore sufficiente a causare rischio di folgorazione.



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). L'UNITÀ NON CONTIENE COMPONENTI LA CUI RIPARAZIONE O MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO AL SERVIZIO ASSISTENZA DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO AMERICAN AUDIO®.



Il simbolo del punto esclamativo segnala all'utente l'esistenza di documentazione importante relativa al funzionamento ed alla manutenzione dell'apparecchiatura e che viene fornita insieme ad essa.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

LEGGERE LE ISTRUZIONI — Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI — Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.

PRESTARE ATTENZIONE — Tutte le avvertenze sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI — Tutte le istruzioni per il funzionamento e l'utilizzo devono essere seguite.

PULIZIA — L'apparecchiatura deve essere pulita solamente con un panno da lucidatura o con un panno morbido e asciutto. Non pulire l'apparecchiatura utilizzando cera per mobili, benzina, insetticidi o altri liquidi volatili perché potrebbero corrodere il cabinet.

FISSAGGIO — Non utilizzare dispositivi di fissaggio non raccomandati dal fabbricante perché potrebbero risultare pericolosi.

ACQUA E UMIDITÀ — Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di acqua - ad esempio vicino a vasche da bagno, catini, lavelli da cucina o mastelle; in un seminterrato umido o in prossimità di piscine e simili.

ACCESSORI — Non collocare l'apparecchiatura su un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo instabili. L'apparecchiatura potrebbe cadere provocando gravi lesioni a bambini e adulti e danneggiandosi seriamente. Utilizzare solo un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo raccomandati dal fabbricante o venduti con l'apparecchiatura. Seguire le istruzioni di montaggio ed utilizzare solo accessori raccomandati dal fabbricante.

CARRELLO — Spostare con attenzione il gruppo costituito da apparecchiatura e carrello. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'apparecchiatura e del carrello.



VENTILAZIONE — Sono previste per la ventilazione feritoie ed aperture nel cabinet per assicurare il funzionamento ottimale dell'apparecchiatura e per proteggerla da surriscaldamento. Queste aperture non devono mai essere ostruite, bloccate o coperte collocando l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto od altre superfici simili. L'apparecchiatura non deve essere collocata in una installazione ad incasso come una libreria o uno scaffale, a meno che non sia garantita la ventilazione o siano state seguite fedelmente le istruzioni del fabbricante.

ALIMENTAZIONE — L'apparecchiatura deve essere collegata solo al tipo di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta. In caso di dubbio sul tipo di alimentazione nel proprio appartamento, consultare il proprio fornitore o la società elettrica locale.

POSIZIONAMENTO — L'apparecchiatura deve essere installata in posizione stabile.

PERIODI DI NON UTILIZZO — Il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzata per un lungo periodo.

MESSA A TERRA O POLARIZZAZIONE

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina polarizzata per corrente alternata (spina con un contatto più grande dell'altro) questa può essere inserita nella presa elettrica in un solo verso. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non è possibile inserire completamente la spina nella presa, è necessario provare nell'altro senso. Se anche così fosse impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina polarizzata.

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina tripolare, spina con un terzo contatto (terra), questa può essere inserita solo in una presa dotata di messa a terra. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se anche così fosse impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina con messa a terra.

PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE - I cavi di alimentazione devono essere disposti in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi; prestare particolare attenzione ai fili a livello delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui fuoriescono dal prodotto.

MESSA A TERRA DELL'ANTENNA ESTERNA — Se all'apparecchiatura è collegata un'antenna esterna o un sistema di cavi, assicurarsi che sia l'antenna che i cavi abbiano la messa a terra così da fornire protezione da picchi di tensione e scariche di energia elettrostatica. L'articolo 810 del Codice elettrico nazionale, ANSI/NFPA 70, fornisce informazioni riguardo all'appropriata messa a terra delle armature e strutture di supporto, messa a terra del cavo adduttore ad una unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei connettori di messa a terra, posizionamento dell'unità di scarico dell'antenna, collegamento agli elettrodi di messa a terra e requisiti degli elettrodi di messa a terra. Vedere Figura A.

FULMINI — Per una maggiore protezione di questa apparecchiatura durante i temporali, oppure quando è lasciata incustodita o inutilizzata per periodi prolungati, scollegarla dalla presa di corrente e scollegare anche l'antenna o il sistema di cavi. Ciò eviterà danni all'apparecchiatura provocati dai fulmini e dai picchi di corrente.

CAVI ELETTRICI — L'antenna esterna non deve essere collocata nelle vicinanze di cavi elettrici sospesi o altri circuiti elettrici, oppure in luoghi dove possa cadere su tali cavi o circuiti. Quando si installa l'antenna esterna si raccomanda di prestare estrema attenzione per evitare che entri in contatto con cavi elettrici sospesi, o altri circuiti elettrici, poiché il contatto può essere fatale. **SOVRACCARICO** — Per prevenire il pericolo di incendi o il rischio di folgorazione, evitare di sovraccaricare le prese a muro, di utilizzare prolunghe e prese multiple di corrente.

INTRODUZIONE DI UN OGGETTO O DI UN LIQUIDO

- Non introdurre mai alcun oggetto nell'apparecchiatura attraverso le aperture poiché potrebbe venire a contatto con parti sotto tensione o in corto, con conseguente possibilità di incendi o di folgorazione. Non versare mai alcun tipo di liquido sull'apparecchiatura.

MANUTENZIONE — L'utilizzatore non deve eseguire direttamente la manutenzione dell'apparecchiatura poiché aprire o rimuovere i pannelli può esporre a tensione pericolosa o ad altri rischi. Affidare gli interventi di manutenzione a personale qualificato.

DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE - L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla presa a muro e sottoposta a manutenzione da parte di personale qualificato in caso di:

- cavo o spina di alimentazione danneggiati;
- versamento di liquidi sull'apparecchiatura o introduzione di oggetti all'interno della stessa;
- esposizione del prodotto alla pioggia o all'acqua;
- malfunzionamenti del prodotto anche se sono state seguite le istruzioni di utilizzo. L'utente deve limitarsi alle regolazioni indicate nelle istruzioni. Qualsiasi altro intervento non autorizzato può provocare danni e comportare lunghi interventi da parte del tecnico specializzato che deve ripristinare l'intero funzionamento dell'apparecchiatura;
- se l'apparecchiatura è caduta o ha subito danni di qualsiasi tipo;
- se si registra un notevole cambiamento nelle prestazioni del prodotto ed è quindi necessario rivolgersi al servizio di assistenza.

PARTI DI RICAMBIO - Quando è necessario sostituire alcune parti assicurarsi che il tecnico utilizzi pezzi specificati dal fabbricante o che abbiano le stesse caratteristiche di quelli originali. Sostituzioni eseguite con parti non autorizzate dal fabbricante possono essere causa di incendio, folgorazione o altri rischi.

CONTROLLO DI SICUREZZA - Una volta completati gli interventi di manutenzione o riparazione dell'apparecchiatura, chiedere al tecnico di eseguire i controlli di sicurezza per verificare che il prodotto sia in perfette condizioni di funzionamento.

INSTALLAZIONE A PARETE O A SOFFITTO — L'apparecchiatura non deve essere installata a parete o a soffitto.

CALORE — L'apparecchiatura deve essere posizionata lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o qualsiasi altro oggetto (compresi gli amplificatori) che generi calore.

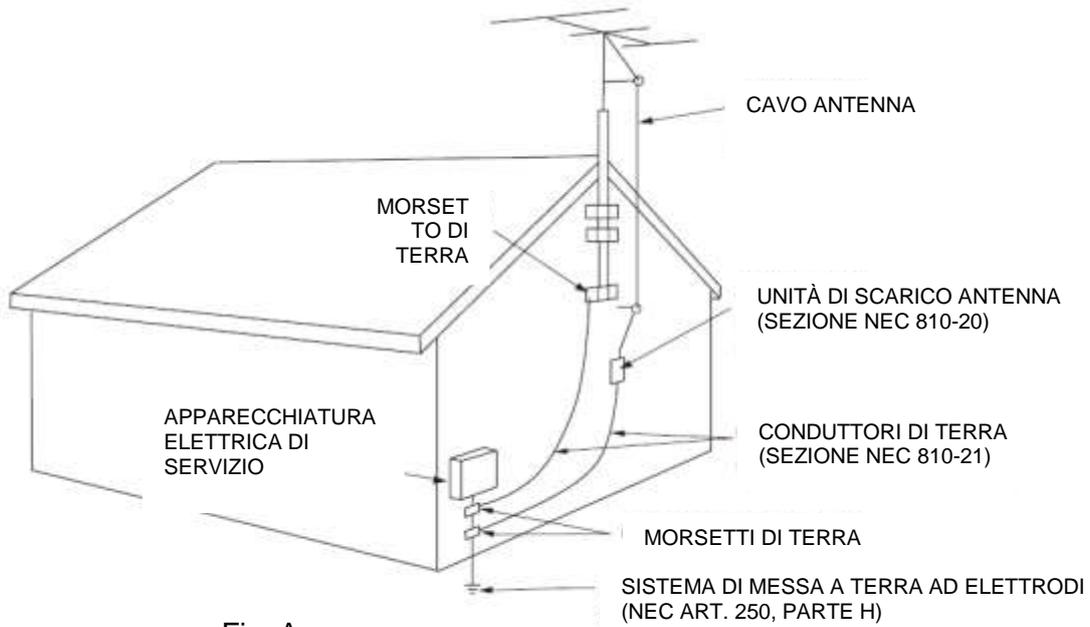


Fig. A

NEC – NATIONAL ELECTRIC CODE

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

1. Calore - Il ricevitore deve essere collocato lontano da fonti di calore quali radiatori, diffusori di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
2. Evitare che benzina, insetticidi o diluenti entrino in contatto con la superficie dell'unità.
3. Non smontare né modificare mai l'unità in quanto ciò annullerebbe la garanzia del costruttore.
4. Non collegare mai l'unità ad un dimmer pack.
5. Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
6. L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterno ne annullerebbe tutte le garanzie.
7. Sistemare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
8. Scollegare l'unità dall'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi collegamento.

Ogni unità è stata sottoposta ad attento collaudo e spedita in perfette condizioni.
Verificare attentamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura il microfono wireless per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al funzionamento dell'unità sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti, si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispeditare l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

Il numero di serie e il modello di questa unità sono riportati sul pannello posteriore. Annotare i seguenti riferimenti e conservarli per future consultazioni.

No. di modello _____

No. di serie _____

Riferimenti d'acquisto:

Data Acquisto _____

Nome rivenditore _____

Indirizzo _____

Telefono _____

AVVERTENZA: AL FINE DI EVITARE INCENDI O FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO LETTORE CD ALL'ACQUA O ALL'UMIDITÀ

NOTA: questo prodotto soddisfa i requisiti FCC quando si utilizzano cavi e connettori schermati per collegarlo ad altre apparecchiature. Per impedire interferenze elettromagnetiche con apparecchi elettrici quali radio e televisori, utilizzare cavi e connettori schermati.

PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE

Il volume dell'apparecchiatura collegata deve essere impostato a zero o al minimo. Il microfono deve essere collegato all'apparecchiatura audio prima che questa venga collegata all'alimentazione elettrica.

Condizioni di utilizzo:

- Durante l'utilizzo, accertarsi che il microfono non venga esposto ad eccessiva temperatura, umidità o polvere!
- Non utilizzare l'unità in ambienti a temperatura troppo elevata (superiore a 30 °/100 °F) o troppo bassa (inferiore a 5 °C/40 °F).
- Tenere l'unità lontano dai riscaldatori.
- Mettere in funzione l'unità soltanto dopo averne compreso il funzionamento. Non consentirne l'utilizzo da parte di personale non qualificato. La maggior parte dei danni deriva da un utilizzo errato!
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il relativo cavo è rovinato o rotto.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- Non mettere mai in funzione l'unità se i coperchi sono stati rimossi.
- Per prevenire o ridurre il rischio di shock elettrico o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

VPS-20

- 1 x microfono VPS-20
- 1 x clip microfono
- 1 x cavo XLR microfono

VPS-60

- 1 x microfono VPS-60
- 1 x clip microfono
- 1 x cavo XLR microfono
- 1 x custodia

VPS-80

- 1 x microfono VPS-80
- 1 x clip microfono
- 1 x cavo XLR microfono
- 1 x custodia

FUNZIONAMENTO

Istruzioni di funzionamento

VPS-20 (microfono per Home Studio)

1. Collegare l'estremità XLR del cavo fornito all'estremità del microfono e collegare il connettore da 1/4" all'altoparlante, dispositivo multimediale o apparecchiatura di registrazione desiderati.

Nota: il volume dell'apparecchiatura collegata deve essere impostato a zero o al minimo. Il microfono deve essere collegato all'apparecchiatura audio prima che questa venga collegata all'alimentazione elettrica.

2. Portare l'interruttore ON/OFF su "On". Seguire anche le istruzioni fornite con l'apparecchiatura collegata.

VPS-60 (microfono per Live Stage)

1. Collegare l'estremità XLR del cavo fornito all'estremità del microfono e collegare l'altra estremità ad un mixer, ad un'apparecchiatura per karaoke, ad un impianto audio o ad un altoparlante. Questo microfono è ideale per spettacoli dal vivo.

Nota: il volume dell'apparecchiatura collegata deve essere impostato a zero o al minimo. Il microfono deve essere collegato all'apparecchiatura audio prima che questa venga collegata all'alimentazione elettrica.

2. VPS-60 non è dotato di interruttore ON/OFF e si attiva automaticamente quando viene inserita l'alimentazione elettrica.

Seguire anche le istruzioni fornite con l'apparecchiatura collegata.

VPS-80 (microfono per Live Stage)

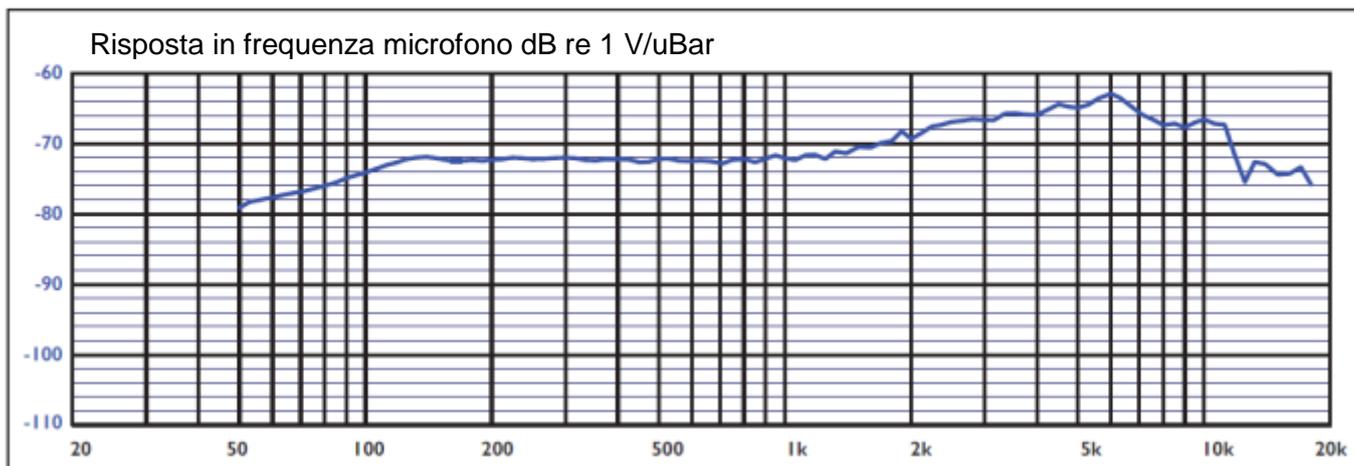
1. Collegare l'estremità XLR del cavo fornito all'estremità del microfono e collegare l'altra estremità ad un mixer, ad un'apparecchiatura per karaoke, ad un impianto audio o ad un altoparlante. Questo microfono è ideale per spettacoli dal vivo.

Nota: il volume dell'apparecchiatura collegata deve essere impostato a zero o al minimo. Il microfono deve essere collegato all'apparecchiatura audio prima che questa venga collegata all'alimentazione elettrica.

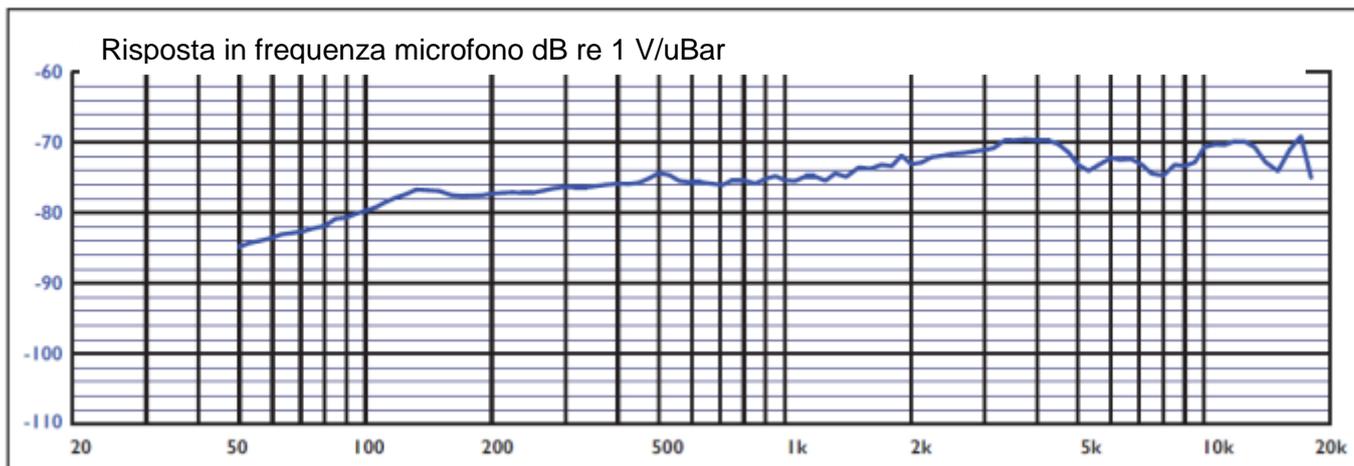
2. VPS-80 non è dotato di interruttore ON/OFF e si attiva automaticamente quando viene inserita l'alimentazione elettrica.

Seguire anche le istruzioni fornite con l'apparecchiatura collegata.

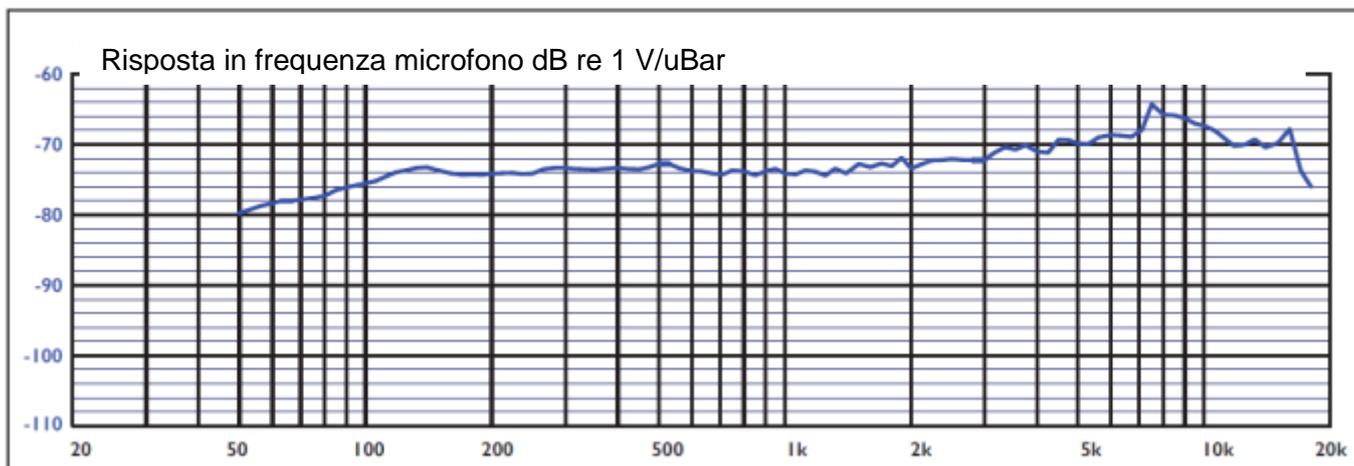
VPS-20



VPS-60



VPS-80



Modello:	VPS-20
Schema polare:	cardioide
Risposta in frequenza:	50Hz - 15KHz
Impedenza:	600Ω ± 30%
Sensibilità:	-72 ± 3dB
Dimensioni (mm):	178 mm
Peso (senza) cavo:	232 ± 10g
Accessori:	clip e cavo microfono
Modello:	VPS-60
Schema polare:	supercardioide
Risposta in frequenza:	50Hz - 18KHz
Impedenza:	300Ω ± 30%
Sensibilità:	-74 ± 3dB
Dimensioni (mm):	182 mm
Peso (senza) cavo:	270 ± 10g
Accessori:	clip, cavo e custodia microfono
Modello:	VPS-80
Schema polare:	supercardioide
Risposta in frequenza:	50Hz - 18KHz
Impedenza:	300Ω ± 30%
Sensibilità:	-74 ± 3dB
Dimensioni (mm):	178 mm
Peso (senza) cavo:	360 ± 10g
Accessori:	clip, cavo e custodia microfono

NOTE:

specifiche soggette a variazioni previo accordo.

Parti soggette a cambiamenti entro i parametri delle specifiche.

ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e illuminazioni ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: info@americandj.eu

NOTE:

ADJ Products, LLC
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100
Web: www.adj.com / E-mail: info@americandj.com

Seguiteci su:



facebook.com/americandj
twitter.com/americandj
youtube.com/americandj

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Paesi Bassi
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99
Web: www.americandj.eu/ E-mail: support@adj.eu